

# ***Ikadua a Sulat'i Pitru***

***Bismillah Sir-Rahman Nir-Raheem***

***Assalamu Alaikum Warahmatullahi Ta'ala Wabarakatuh***

Nia ba su Ikadua a Sulat'i Pitru a isa kanu sapulu enggu dua a pinamili nu Isa al-Masih a sinugu nin. Simiun i inibedtu sa lekanin nu manga lukes'in ugaid'a binedtuan sekanin nu Isa al-Masih sa Pitru a nia nin maena sa basa a Grik na *watu*. Su kinasulat'i Pitru sa nia na lu natabu sa dalepa a Ruma enggu lu pakatumpa kanu manga taw a nakatalima bun kanu balapantag a salig a mana bun su salig a natalima ni Pitru enggu su manga ped'in a pinamili nu Isa al-Masih a sinugu.

Nia kahanda ni Pitru kanu kinasulat'in sa nia na papegkabagelen nin su manggiginawa nu 'bpamaginugut sa papanalusen nilan su bantang a natuntayan nilan sa aden katigkel'in taman sa maguyag-uyag silan sa matidtu a pakasuat kanu Kadenan. Na pabpagingaten nin bun silan kanu manga taw a 'bpamamandu sa di pakatidtu asal'a di silan madtatanggit'u pamakasibay a panduan nilan a sabapan na pakandua-dua kanilan kanu bantang a natuntayan nilan taman sa makapaawa kanilan kanu mapia den a 'gkatamanan nilan. Na nia kiug'i Pitru na unan nu kapatay nin na makapatadem'in kanilan sa mapia su nalabit'in a manga panduan makapantag sa kapaguyag-uyag sa mapia sia luyud kanu manga bantang a natuntayan nilan pantag kanu Isa al-Masih ka enggu silan makaampit kanu kaikelasan nin.

Su Salam

**1** <sup>1</sup>Salam sa lekanu. Saki si Simiun Pitru a ulipen nu Isa al-Masih enggu sinugu<sup>a</sup> nin.

Su nia a sulat na san pakatumpa sa lekanu a namakatalima kanu balapantag a salig a mana bun su natalima nami sia nakanggulalan kanu katidtu nu Kadenan enggu 'bpamelipuas sa lekitanu a su Isa al-Masih.

<sup>2</sup>Na mamelapay bun san sa lekanu su da idsan nin a limu nu Kadenan enggu kalilintad sabap kanu kapegkatuntay nu pantag kanu Kadenan enggu kanu Mapulu tanu a su Isa al-Masih.

**Su Dait a Ula-ula nu Taw a 'Bpaginugut kanu Isa al-Masih**

<sup>3</sup>Su Kadenan i minenggay sa lekitanu kanu nasisita tanu sa kapaguyag-uyag a pakasuut sa lekanin sia nakanggulalan kanu kabarakat'in. Na natalima tanu su entu sia nakanggulalan kanu kapegkakilala tanu sa lekanin a namili sa lekitanu sa kapaginugut sia luyud kanu kabadtugan nin enggu kopianan nin. <sup>4</sup>Sabap kanu manga entu na inenggay nin sa lekitanu su balapantag enggu sangat i kapia nin a manga pasad'in asal'a sia makanggulalan kanu entu a manga pasad'in na malepas tanu kanu kamustakilan a galebek sia sa dunia a unga nu mawag a kiug'a ginawa ka enggu tanu makaampit kanu kaikelasan nin. <sup>5</sup>Entu bun ba i sabap'in i dait a paginapas'u a benal i makaunut'u sia kanu kapaginugut'u su kapia na ula-ula a su ula-ula a aden katuntay nin, <sup>6</sup>su katuntay a aden kakumpen sa ginawa, su kakumpen sa ginawa a aden kasabal'in, su kasabal a unut su kapaguyag-uyag a pakasuut kanu Kadenan <sup>7</sup>a su kapaguyag-uyag a aden limu nin kanu suled sa paginugut taman den kanu langun nu taw. <sup>8</sup>Na amaika ka aden sa lekanu su langun nu entu taman sa 'bpangiseg pan su entu na mibalaguna enggu minunga su kapegkakilala nu kanu Mapulu tanu a su Isa al-Masih. <sup>9</sup>Ugaid'a apia entain menem i dala sa lekanin su entu a manga ula-ula na timbang a pisek sekanin atawa ka di makailay sa mawatan enggu

---

<sup>a</sup> 1:1 **sinugu** Na nia nin maena na pinamili a masugu sa kapayapat kanu Mapia a Tutuma. Si Simiun Pitru na isa kanu sapulu enggu dua a pinamili nu Isa al-Masih kanu sia pan sekanin sa dunia.

nalipatanan nin su kinaikelas sa lekanin nu Kadenan kanu nangaipus a kabaladusan nin.

<sup>10</sup>Kagina ka maitu manga lusud ku sa tian, na paginapas'u su kanggula nu kanu manga pidtalu ku a entu sa lekanu ka enggu maamad sa lekanu i saben-sabenal a inenggat kanu nu Kadenan enggu pinamili kanu nin sa kapaginugut sa lekanin. Ka amaika maitu na di makasibay su salig'u <sup>11</sup>ka nia pan mula na matalima kanu sa mapia a aden kagalaw nin kanu kaludep'u kanu da taman nin a kapendatu nu Mapulu tanu a su Isa al-Masih a 'bpamelipuas.

<sup>12</sup>Tembu nia ku kahanda na lalayun ku ipatadem sa lekanu su langun nu entu apia nia nin kaaden i 'gkatawan nu den su entu enggu mabagel den su salig'u kanu bantang a natalima nu. <sup>13</sup>Ka sia sa laki, na dait man a ipatadem ku i entu sa lekanu gagalu na sia aku pan sa dunia ka enggu di nu kalipatanan. <sup>14</sup>Ka 'gkatawan ku den man i mangagan den mapupus su kutika ku sia sa dunia ka inipayag den i entu sa laki nu Mapulu tanu a su Isa al-Masih. <sup>15</sup>Na namba i sabap'in i kabpaginapas ku a benal penggula sa kapatadem ku sa lekanu kanu langun nu entu ka enggu di nu kalipatanan apia madala aku den.

### Su Nakadsaksi kanu Sigay nu Isa al-Masih

<sup>16</sup>Na su kinapangusiat'ami sa lekanu pantag kanu kabarakat'u Isa al-Masih enggu su kambalingan nin na dikena nami i entu pinangua bu kanu pinangumbayan bu a mapia a tudtulan ka sekami demun i matakapala a nakailay kanu sigay nin. <sup>17</sup>Ka binadtug man sekanin nu Ama nin a su Kadenan a sangat a pembadtugen sa kanu kinapailay nin kanu sigay nu Isa al-Masih sa kanu kinadtalu nin sa "Nia ba su Tunggal a wata<sup>b</sup> ku a pinadtaya enggu sangat a 'gkasuatan ku." <sup>18</sup>Na saben-sabenal a nakineg'ami demun su entu a suala a ebpun sa sulega sa kanu lu kami kanu suti a palaw nu Kadenan a kaped'ami su Isa al-Masih.<sup>c</sup>

<sup>b</sup> 1:17 Su **Tunggal a wata** sia na su Isa al-Masih. Nia sabap a kinagelal lun sa Tunggal'u Kadenan na kagina ebpun mismu sekanin kanu Kadenan sia nakanggulalan kanu Suti a Ruh nu Kadenan. Madakel pan i kasabutan tanu makapantag kanu Tunggal'u Kadenan sia kanu *Maena nu Mangadalem a Kadtalu kanu Kitab* a mailay kanu kapupusan nu nia a kitab.

<sup>c</sup> 1:18 Mabatia su nia sia kanu Mapia a Tutuma a Inisulat'i Mataya 17 ayat 1 taman sa 5 enggu sia kanu Mapia a Tutuma a Inisulat'i Markus 9 ayat 2 taman sa 8. Mabatia bun su nia sia kanu Mapia a Tutuma a Inisulat'i Luk 9 ayat 28 taman sa 36 sia kanu Kitab Injil.

<sup>19</sup>Na sabap sa entu na labi a naamad'ami i benal su naalung'u manga nabi pantag kanu Isa al-Masih.<sup>d</sup> Tembu dait a pakikineg'u su ipebpayag'u manga nabi ka mana bun i nia palitan a pakatayaw kanu malibuteng taman sa kauma nu Isa al-Masih. Na mana bun man sekanin su bitun a pedsebang kanu 'gkatibusas a pakatayaw kanu pamusungan nu. <sup>20</sup>Nia masela na tuntayi nu sa mapia i dala man inisulat'u manga nabi kanu kitab a ebpun bu sa kanilan a katuntay. <sup>21</sup>Kagina langun man nu inipayag'u manga nabi na dikena ebpun kanu manusia ka ebpun kanu Suti a Ruh a pedtutulu kanu manga taw a pebpayag kanu kadtalu nu Kadenan.

### Su 'Bpamamandu sa dikena Pakatidtu

**2** <sup>1</sup>Ugaid'a aden bun manga 'bpenabi-nabi a namembuat paganay lu kanu manga taw a Israil. Na maitu bun ba i manggula san sa lekanu, embubuat bun san sa lekanu su 'bpamamandu sa di pakatidtu enggu ibpamandu nilan su entu sa di 'gkasipatan a pakabinasa kanu salig'u apia entain a munut kanilan. Na pakakias'ilan su Mapulu a tinemebus kanilan. Ugaid'a sabap sa entu na mangagan makatingguma kanilan su kabinasan. <sup>2</sup>Na madakel bun i pakapaunut'ilan kanu ukit a uyag-uyag'ilan a kamustakilan. Na sabap sa kanilan na 'gkapanila-tilan su panduan pantag kanu Isa al-Masih. <sup>3</sup>Na sabap man kanu di nilan kasukul na 'gkadsalimbut kanu nilan sa ukit a kapia na kabpamandu nilan asal'a kapantialian kanu nilan. Na nauget den man naadil su kasiksan nilan enggu natatalanged a manggula su entu a kabinasan nilan.

<sup>4</sup>Ka apia man su manga malaikat na dala lasama nu Kadenan kanu kinandusa nilan ka inidtug'in silan lu kanu kalut a nangilem-kilem i kalibuteng'in a lu sa naraka a sinangkalian taman kanu gay a kakukum'in kanilan. <sup>5</sup>Dala bun lasama nu Kadenan su manga taw kanu paganay sabap kanu kapembaladusa nilan ka inimatayan nin silan sa ukit a kinapadsanaw nin kanu dunia. Nia nin bu inilipuas na su Nabi Nuh a nangusiat pantag kanu kapaguyag-uyag sa matidtu enggu su pitu

---

<sup>d</sup> 1:19 Na sabap sa entu na labi a naamad'ami i benal su naalung'u manga nabi pantag kanu Isa al-Masih. Nia kapegkasabut'u manga ped a alim na *Na liu sa entu na 'gkatatalanged'ami i benal su naalung'u manga nabi pantag kanu Isa al-Masih.*

## 2 Pitru 2

kataw a tagapeda nin.<sup>e</sup> <sup>6</sup> Siniksa bun nu Kadenan su siudad a Sudum enggu Gumura sa ukit a kinagepul'in lun asal'a makapailay nin u ngin i manggula nu taw a pedsungkang sa lekanin. <sup>7</sup> Na nia bu inilipuas lu nu Kadenan na su matidtu a taw a si Lut a sangat a nabulibug i ginawa nin kanu kamustakilan a kabpaguyag-uyag'u manga taw kanu entu a timpu.<sup>f</sup> <sup>8</sup> Ka gagalu nu kapegkaleben nin lu na uman-uman gay na sangat a papegkapasang kanu ginawa nin su kapegkailay nin enggu kapegkagineg'in kanu kamustakilan a galebek'u manga taw lu. <sup>9</sup> Na 'gkailay lu ba i su Kadenan a Mapulu na katawan nin u panun i kapalipuas'in kanu manga taw a matidtu sia kanu apia ngin a bataluan enggu katawan nin bun u panun i kasiksa nin kanu manga taw a pedsungkang sa lekanin sia kanu gay a kakukum'in kanilan, <sup>10</sup> labi lawan den su manga taw a nia nilan 'bpagunutan na su pakagiabu a kiug'u ginawa nilan enggu dikena nilan ibpamamantag su apia entain a pegkamal kanilan.

Mangasandag silan enggu mangategas i ulu nilan ka apia su manga barakat a inaden kanu kawang-kawangan na dala gilek'ilan lun sa kapedtalu-talu nilan lun sa sakutu. <sup>11</sup> Inunta na apia su manga malaikat a labi a masela enggu mabagel i 'gkagaga nin na dikena silan pedtalu-talu sa sakutu kanu entu sia kanu adapan nu Kadenan a Mapulu. <sup>12</sup> Ugaid'a su 'bpamamandu sa di pakatidtu na pedtalu-talu silan sa sakutu kanu apia dala sabut'ilan lun. Nia nilan kalagidan na binatang a dala itungan nin a nia nin bu 'bpagunutan na u ngin i sia kanu ginawa nin. Pinamipis bu silan ka enggu masumbali. Na binasan man silan a mana kanu manga binatang a entu <sup>13</sup> kagina u ngin man i pinggula nilan a mawag kanu ped'ilan na entu bun ba i embalingan kanilan. Na sia kanilan na pakagalaw den a benal i kanggula nilan sa kamustakilan a kiug'a ginawa sa apia kanu 'gkatitimpuan na malamag. Na mana silan budseng a pakabudseng sa lekanu. Masela a benal a kayayan silan sa lekanu ka mapia gaid i kabpagigiamung'ilan 'bpamegkan sa lekanu ugaid'a su kapenggula nilan sa kamustakilan a galebek na papedtalusen nilan bun. <sup>14</sup> Na su manga mata nilan na napenu na katakiuga. Da den pinda na kapembaladusa nilan taman sa

<sup>e</sup> 2:5 Mailay i nia sia kanu Manga Awal 6 taman sa 8 sia kanu Kitab Taurat.

<sup>f</sup> 2:7 Mailay i nia sia kanu Manga Awal 19 ayat 12 taman sa 29 sia kanu Kitab Taurat.

'gkaakat'ilan su manga malubay pamun i salig'in sa kapenggula sa entu. Binibit'ilan i ginawa nilan sa di kasukul. Na sabap sa entu na tiuban silan nu Kadenan! <sup>15</sup>Na tinagak'ilan su matidtu a lalan taman sa nakasibay den silan ka nia nilan inunutan na su pinggula ni Balaam a wata ni Biur a malilini sa kakua nin sa pantiali sa dikena mapia a ukrit. <sup>16</sup>Ugaid'a nadaway sekanin kanu dikena a entu mapia a galebek'in. Ka su kimar a dikena pakadtalu na nakadtalu sa mana bun suala nu taw ka sinapalan nin su entu a nabi kanu kababalan a galebek'in.<sup>g</sup>

<sup>17</sup>Na su 'bpamamandu a entu sa dikena pakatidtu na mana silan bualan a da den pedtuga lun a ig enggu mana silan gabun a pakasedseg bu na mabagel a sambel. Na inidतालमा den man kanilan nu Kadenan su kalut a nangilem-kilem a kaidtugan kanilan. <sup>18</sup>Ka 'bpemamasela man gaid silan ugaid'a dala katagan nin i kangadtalu nilan. Ibpamamandu nilan i dikena mawag i kaunut kanu kamustakilan a kiug'u ginawa. 'Gkaakat'ilan kanu entu a galebek'ilan su manga taw a bagu pamun i kinataligkud'ilan kanu uyag-uyag'ilan a pakasibay. <sup>19</sup>Ipebpasad'ilan kanu manga taw su kambaya-baya inunta na silan mismu na ulipen nu dikena mapia a galebekan a pakabinasa kanilan. Kagina su taw na ulipen nu apia ngin a pakakumpen kanu ginawa nin. <sup>20</sup>Na amaika su taw a tinemaligkud den kanu kamustakilan a galebek'in sia sa dunia sia nakanggulalan kanu kinatuntay nin pantag kanu Mapulu tanu a su Isa al-Masih a 'bpamelipuas ka mimbalingan menem su kamustakilan a entu a galebek'in taman sa naulipen sekanin nu entu, na labi i kapasang'u katamanan nin kumin kanu danden a natamanan nin. <sup>21</sup>Nia pan tinemu i dala nin den matun su lalan a kapaguyag-uyag sa matidtu kumin sa natun nin ugaid'a nia mauli lun na tinaligkudan nin bun su manga suti a kasuguan nu Kadenan a nakapamandu lun. <sup>22</sup>Na natuman sa lekanin su palibasan a

“Su asu na ken nin 'bpaluman su uta nin,”<sup>h</sup>  
enggu,

“Su taw sa lupa na apia ngin i kapaigu lun na edtuna  
bun embalingan.”

<sup>g</sup> 2:16 Mailay i nia sia kanu Manga Bilangan 22 ayat 1 taman sa 41 sia kanu Kitab Taurat.

<sup>h</sup> 2:22 Mailay i nia sia kanu Palibasan 26 ayat 11 sia kanu Kitab Zabur.

## Su Pasad a Kambalingan nu Mapulu a su Isa al-Masih

**3** <sup>1</sup>Manga lusud ku sa tian a papedtayan, nia den ba i ikadua a kapedsulat ku sa lekanu. Na kanu manga sulat ku a nia sa lekanu na 'bpaginapasen ku a benal i masekat ku sekanu sa kapagitung'u sa mapia ka enggu sia makanggulalan kanu nia a manga patadem ku <sup>2</sup>na di nu kalipatanan su manga kadtalu nu suti a manga nabi kanu paganay enggu su manga kasuguan a inenggay nu Mapulu a 'bpamelipuas sia nakanggulalan kanu manga sinugu nin san sa lekanu. <sup>3</sup>Na nia masela sa entu, na dait a kasabutan nu i sia kanu manga mangauli den a gay na mamembuat su manga taw a mategel edsudi a nia nilan bu unutan na su kamustakilan a kiug'a ginawa nilan. Na edsudian kanu nilan <sup>4</sup>sa nia nilan edtalun na "Endaw den su inibpasad'in a kambalingan nin?<sup>i</sup> Namamatay den su manga kalukesan tanu na da bun sekanin makambalingan. Na maya bun ba su dunia iganat sa kinapangaden lun, da bun nasalin lun!" <sup>5</sup>Na pedtibaban nilan bun i di nilan kapegkalendem sa naaden su langit sia nakanggulalan kanu kadtalu nu Kadenan. Maitu bun su lupa sa ukit a kinapambuat'in lun kanu ig. <sup>6</sup>Na sia bun nakanggulalan kanu ig na bininasa nin su dunia sa ukit a kinadegan. <sup>7</sup>Na maitu bun ba, sia bun makanggulalan kanu kadtalu nin na pakapananulus su sagugunay a langit enggu lupa taman sa kanu kauma nu gay a initandu nin a kabinasa nin lun sa apuy. Na manggula su entu kanu timpu a kakukum'in sa kasiksa nin kanu manga taw a pedsungkang sa lekanin a Kadenan.

<sup>8</sup>Ugaid'a nia nu 'gkakalendem manga lusud ku sa tian a papedtayan, na sia kanu Kadenan a Mapulu na su sangibu lagun na pagidsan nu salagun bu enggu maitu bun ba su salagun na pagidsan bun nu sangibu lagun. <sup>9</sup>Na su Kadenan man a Mapulu na dikena nin ipedtalienda su katuman nin kanu manga inibpasad'in, dikena mana su 'gkapagitung'u ped a ipedtalienda nin kun ugaid'a nia nin kabantang na pedtigkelan kanu nin kagina nia nin kalilinian na dala isa bu a masiksa ka makadtaubat langun. <sup>10</sup>Ugaid'a su kambalingan nu Mapulu a su Isa al-Masih na mana bun su tanegkawn a di 'gkatekawan u kanu i kauma nin. Na kanu entu ba na malangiap su langit a salenganen na sangat i katanug'in a uni. Na su langun nu sia sa kawang-kawangan

<sup>i</sup> 3:4 Su nin sia na su Isa al-Masih.



na maibped-ibped matutung. Entu pan ka su langun nu galebek sia sa liwawaw na dunia na makapayag den.

<sup>11</sup>Na amaika maitu sa maitu ba i manggula-ula nu langun-langun, na dait a benal a maguyag-uyag kanu sa matidtu a makasuat kanu Kadenan <sup>12</sup>gagalu na kabpagingapa nu kanu kambalingan nu Masih kanu gay a inadil'u Kadenan enggu enggula nu u endaw i taman a magaga nu sa kagkalengkas'u kauma nu Masih. Na kanu entu ba a gay na binasan den sa apuy su langit enggu matunag'u kayaw nu apuy su langun nu nakadalem lun. <sup>13</sup>Ugaid'a sekitanu, na 'bpagangatan tanu su bagu a langit enggu lupa a nia lun den endatu na su kaikelasan a mana bun su inibpasad'in.

#### Su Mauli a Papata

<sup>14</sup>Kagina ka maitu manga lusud ku sa tian a papedtayan, na gagalu nu kabpagingapa nu kanu entu na paginapas'u a benal i makapaguyag-uyag kanu sa ikelas enggu dala tila nin ka enggu malilintad su uyag-uyag'u sa lekanin. <sup>15</sup>Na nia nu 'gkakalendem na su di babaya kapembalingan nu Mapulu na asal'a makadtaubat pan su taw ka enggu malipuas a mana bun su inisulat sa lekanu nu papedtayan tanu a lusud tanu sa tian sa paginugut a si Bulus sia nakanggulalan kanu ilemu a inenggay lun nu Kadenan. <sup>16</sup>Na nalabit'in bun su entu kanu langun nu sulat'in. Ugaid'a aden ped kanu dalem'u manga sulat'in i malegen pedtuntayan, na nia penggulan lun nu manga taw a dala sabut'in enggu malubay i paginugut'in na papedsibayn nilan i maena nin a mana bun su penggulan nilan kanu ped pan a kadtalu nu Kadenan. Na sabap sa entu na binasan silan nu Kadenan. <sup>17</sup>Kagina ka maitu manga lusud ku sa tian a papedtayan, na kagina ka nakapaingat kanu den pantag kanu entu, na pangingati nu i madtatanggit kanu kanu kalimbanan nu manga taw a entu a sungkang kanu Kadenan a punan a makapaawa sa lekanu kanu mapia den a nan a 'gkatamanan nu. <sup>18</sup>Ugaid'a makin nia nu enggula na papangiseg'u su katuntay nu pantag kanu Mapulu tanu a su Isa al-Masih a 'bpamelipuas enggu su kabpaguyag-uyag'u sia kanu da idsan nin a limu nin.

Na lekanin su pugi iganat saguna taman sa taman. Amin.

*Wassalam*